



sf6{ ; /6/ - gkfnlx? gof“ ; lj-wfgn]lj s[bb\$/of tyf ; dfgtfnf0{k44g u/f] \e6g]
rfx65g\

knflug !), @)^^

tIsfn k\$zfzgsf nflu

; Dks{
P6nfg6fdm87f7f xdfS; , ! \$) \$-\$@)-%!@\$
sf7df8fM:of/f nle6-; f], (&& ! \$\$\$-\$)%%÷!\$\$^

sf7df8f)knflug !) . cfh hf/l ePsf]sf6{ ; /6/sf]Ps kltj dg cg! f/ gkfnlx? gofF; lj-wfgn]
zfl6t, ; /lff tyf cfwf/et cfjZostfx?nf0{ ; Dafwg ugI cfzf /fvb5g\ . pglx? ; dfgtf,
; dfj zltf / ; a\$ f nflu lzlff, eDefj sf]c6to, lk5l8Psf ; dbfox?sf]k44g / /fho tyf 6ofo

a9bf] qmddf /x\$] sf6{ ; 06/sf ko[]fsn] kfPsf 5g\ . o; sf lj kl/t, /fli6 hgdif{ tyf
Pg\$kf-df_ afx\$ /fli6 /fhg]ts bnx? ; jw]lgs d2fx?klt :yflgo txdf Psbd}lg:s0 /x\$
5g\

æhg; 5}; 3lo 9fFf Nof0P klg gful/sx? tyf klfkif]s ; dx? lj s]G\$/0fsf]clenfiffklt :ki6
tyf gofF; 3lo /fhox?leq sg)Ps lj z]f ; dxsf]kē]j sf]wf/0ff lj ?4 5gX kf\$ln]eg].

sf6{ ; 06/ ; ljwfg; ef ; b:ox? tyf ; ljwfg; efnf0{ cfly\$ j f kllj lws ; xfotf k0fg ugI

gkndf ; 3lotf / ; j)flgs d2fM
:yflgo txsf bl6sfjfx?
!) knflug, @)^^

lj ifo; lr

c= kl/ro

cf= sfolj lw

0= gful/sx?

s= ; j)flgs klqndf gful/s ; xeflutf

c= kl/ro

;ljwfg;ef ;b:ox? gkfnsf nflu gofF;ljwfgsf]d:off ub5g\ of]klqmf]gkfnl hgtfáf/f aX0/ ?kdf
:jlsfo{xb]axbnlo k|ftGq, ;dfj]ztf, ;dfgtf, Gofp Pj +lgiklftsf l;4ftx?nf0{:yflkt ug]Pp6f gofF
;fdflhs cga6w a[4 xb]ck]ff ul/Psf]5 . /fHosf]0ltxf;nf0{:jlsf/ ug] gkfnl hgtfsf dffotfx?nf0{
k|t|j|Djt ug] / /fhg]ts tyf ;fdflhs kl/l:y|tdf kl/jt6nf0{:yfg lbg] rL:yfol qm|ds lj sf;sf
l;4ftx?sf]lbzdf nflu];ljwfgsf]lgdf6f ;ljwfg;ef ;b:ox?sf nflu Ps r6f]t xf]. o; ;Gbe6f;ljwfg;ef
;b:ox?n];feni /fli66 lxt tyf cfkn|f0{lgj]f]t ug]gful/sx?sf]c;n k|t|glw]sf]?kdf sfd ug];A|fs
eldsf v]lgkb5 .

0= gful/sx?

s= ; jwflgs klqnofdf gful/s ; xeflutf

o; ljj/0fdf pNnlyt ; jwflgs d2fx?df gful/s wf/0ffx?nf0{aemg]:j?k klfq ug{sf6(; 06/n]; jwflgs
klqnofdf gful/s ; xeflutfsf txx?sf]dfkg u%of]. ; dudf, sf6(; 06/sf koj]fsx?n]:yflgo txd ; jwflgs
d2fx?df gful/sx?sf] aem0{/fhg]ts bnx?, u% ; /sf/l ; u7gx? cyjf hflto Pj+; ldf]ts[hgtfx?sf]
; dxaf6 a%Q/?kdf ck%fljt b]vPsf]kfPsf 5g\ sf6(; 06/sf koj]fsx?n]@))(sf]cui6 / l8; 0a/sf]
alrdf @\$ lhn]nsf ; b/d]sf tyf uflj ; txd ##& gful/s; 6 qnd/lxttf ndo nc sf]l; 4f]tdf
cfwf/t e]cGtjff%? u]. ; 06/nf0{hfgsf/l eof]ls koj]fsx?n]e%\$f d]b]*) kl]zt eGf a9l gful/sx?
; jwflgs klqnofdf sg}klg tj/n]; nlg ePsf 5gg\rfx]Tof] ; lj-wfg; efsf]hg; Dks%]kxn, u% ; /sf/l
; u7gsf ult]lwx?, /fhg]ts bnsf ult]lwx?, lj/f]w sfoqndx? jf c6o sg}klg sfoqndaf6 xf]\
sdhf]lx?sf]j]hb sf6(; 06/sf koj]fsx?n]e%\$f \$! ; j{fwf/0fn]; lj-wfg; efsf]k]gfjnl e/%]bfjl u/%]f]
cfwf/df @))(sf]k]p]t/l=dfr%f]; lj-wfg; ef wf/0ff ; sng klqnofn] clxn]Dds}; a%Gf a9l gful/sx?nf0{
; nlg u/fPsf]k]lt x65 . To; %]f, !% ; j{fwf/0fn]sg}u% ; /sf/l ; u7gsf]; lj-wfg; 6 ; DalGwt sfoqnddf
; xeful ePsf]atfP hasl sf6(; 06/n]e%\$f ; ft ; j{fwf/0f dfq Ps /fhg]ts bnsf]sfoqnddf ; xeful
ePsf lyP .

; jwflgs d2fx?df gful/s wf/0ffx? s; /l a65g\eg]s/fnf0{cem aemg sf6(; 06/n]gful/sx?n]; jwflgs
klqnofsf af/df hfgsf/lx? k]kt ug]; f]sf]klxrfq ug]k%]; u%of]. koj]fsx?n]clwsfz gful/sx?n]; lj-wfg
d:of] klqnofaf/%]hfgsf/l ljz]f ul/ uflj ; txd /]8o

bfxf]of0sf lyP . w]h]æzlfss]clwsf/Æ nf0{klnf]dxlj k0f{v8\snf]df0b}; lj-wfgn]o; sf]k]ofet u/fpg' kgI
cfj Zostf b]yP . lzlfss]clwsf/sf]klfdf a]l]g]ltg}gful/sx?dWb]w]h]/f]huf/l]sf]cj ; /sf]cfj Zostf ; d]j
cf]h0fP h; dWb]w]h]vf; ul/ ; fj h]lgs lf]df -/f]huf/ cf/l]of cyjf sf0f k0ffnlsf]JoJ:yf ; lj-wfgd}; /l]ft
xgkg]OR5f JoQm u/] .⁵ ef]h]k/sf]Ps ; dbfosf ufp]h]x?n]olb sf0f k0ffnlsf]z?jft ul/Pdf kbsf]nflu of]lo
JoIQm? kbwf/Of ug]f nflu of]lo xg}k5{e0g]p]n]y ub]x/f]huf/ cf/l]ofsf]; fy; fy}; lk tfnldsf]cfj Zostf
klg b]yP . pbok/df, Ps /f0{gful/sn]; /sf/l kbx?df hghfltsf nflu cf/l]of cfj Zos ePsf]atfP lsgls
pgsf]wf/0ffdf æhghflit ; dbfodf wgl df65]xg ; S5g\t/ cem]klg pglx?sf]/fhodf kxF 50]Æ .

e]hej c]to ug]f nflu lzlf / /f]huf/df cf/l]of clwsf/sf]s/f dw]l, cflbjf; l/hghflit, dlxf, blnt tyf
dl:ndx?af6 af/Daf/ p]n]y e]x]f]h]f lj le0g ; dbfox?n]cfkn]h]ef]lu/x]f lj z]f v]nsf e]hej sf ; d:ofx?sf]
; dfwfgsf nflu lj le0g yl/sf yk ; em]x? JoQm ub]5g\ pbfx/0fsf nflu w]cflbjf; l/hghfltx? k]ylds ?kdf
; fj h]lgs lf]df e]hej c]to ug]k]lxf]s]bdsf]?kdf ; dfgkflts k]t]glw]j sf]s/f ub]5g\hals w]dw]lx?
:jfoQ tyf lgiklf gful/stf ; Da0wl sfg0x? ; d]j dxlj k0f{ePsf]b]b5g\ ef/tlo ; lj-wfgd ; /l]ft /flvP
h:t}æ5ttf]nf0{cj]w]lgs u/fpgsf nflu Pp6f ; dfg efjgf w]h]; f]blntx?sf]alr]df sfod 5 . w]d]lxf?
; fdflhs ; dfgtfnf0{lj le0g tl/sfn]; lj-wfgd ; /l]ft /flvgkg]r]fxgf b]y]p5g\ h:t}Hofnf e]hej sf]c]to,
dlxf]j?4sf]lx#f / zf]f]l]j?4 ; zQm arfp / sdbf/ cf

xg] eg\$] xf] ls cyjf Ps efiissf lzlfns] csf\$] efiiffdf s; /l k9fpg ; Snfg\efg] lh1f; f /fv]. cem
/fd\$ksf Ps gjf/ k; nh] dft efiiffdf lzlfns] j /f] u/] /cnu cnu efiiffdf lzlf InPsf JolQm? Pp6}/f] huf/
ahf/df Pscsf{ E s; /l k|t:kwf{ug{; Snfg\efg] k7g u/].

-cf_ t/f0df efiissf] kphi

t/f0df efiiff kphi] sf] d2f cem] a9l hl6n 5 hxfEg] kfnl, l

; /6/sf koj]fsx?nf0{lb0g] w7h; f] pQ/x?n] ; /sf/; Ddsf] kxF a[4 /÷cyjf cem k|t|glwdhs ; /sf/; G
hf\$5g\ pglx?sf cg; f/ o; n]lj sf; nf0{a9fjf lb65 / cfwf/et ;]fsf]lj t/0fdf ; wf/ cfp5 . h:tf]9fFsf]
j sfnt u/klg w7}gful/sx? zIQmf0{:yflgo txdx x:tf6t|/t ug\$] nflu ; 3lotfnf0{ckl/xfo{b7b5g\.

a9fpg5 e6g]kf/\$f]5 . h; n]ubf{pplx?n]; 3lotf; 6 hf\$] xg]krf0bfx? 6o5 ub5 . k07fgdf c6tjff{ul/Psf
Ps du/ ufpf]ak5l8Psf; ; dbfodf ljsf; nf0{cl3 a9fpg cfm'du/ft /fHosf]klfdf /x\$f]atfP tfklg pgl
hftdf cfwfl/t ; 3lotfn]; dbfox?alr xf\$afhl xg]af/]lr6tf JoQm u/]. dsjfgk/df u/-tfd^x?n]hflto

t/f0\$ f yf? gful/sx?n]klg e]efj sf]cGto ePsf]xq]tlj|OR5f hf\$tf\$]JoQm u/]. tyflk o; efjgf; E}
; 3lotfsf]af/df eg]; zQm wf/0ffx? hf]BPsf]b]vPg . vf; ul/ yf? gful/sx? ; fdfotM yf? klxrfg tyf
P]t]xfi; s cfwf/df hdlgdf pglx?sf]clwsf/kl't a9l cfsliř 5g\ ljzif ul/ dWb tyf ; b/ klZrd t/f0\$ f
yf?x?sf]alrdf hftdf cfwf/t ; 3lotfsf]OR5f Ps dwz klzleq yf?x?sf]klxrfg x/fpE}uPsf]wf/0ffs}
kl'tlqmf h:tf]b]vG5 . pbfx/0fsf nflu afE\$ f clwsfz yf? gful/sx?n]ædwz]n]nklt x7k0f{l] /f] JoQm u/]
. Pshgfn]:ki6?kn]hf\$ lbP, æd yf? xF- xfdl yf? / dwz]l xg ; Sb}f]-Æ p:t}vfnsf]efjgf l5d\$]l bf^df
JoQmePsf]lyof]hxfCsf{yf?n]eg]æyf?x? oxl+yp, To; kl5 dwz]lx? cfP / pglx?n]xfdlnf0{pglx?leq ; d\$]
. yf? dflg;x? lsg dwz]l xg}Æ tyflk, k]l{ dWb tyf klz

/fHodf pglx?sf]h:t)cllkdtsf ; dbfox?n]cfkn]f]elj ioaf/df cfkn]g0f6 ug{kfpgkg]df6otf /Vb5 .

cf]bjf;l ; dx?alr /flox?sf k|tflj t eëfusf gS; fx?df kç:t leigt 5g\ eëfusf cf]rTotfx? P]t]xf;l; s
eëfusf]bfj]b]v cfwlgs ; dosf hflto ; lld>0fdf cfwfl/t

-0. goF

InDaj fg /fHo kl/ibbsf kltglwx?n]o; nf0{:yflgo ; fwg>f]sf]køf]df sg}Ps ; dbfonf0{Psflwsf/ lb0g'
k5{eg] JofVof ul/g' gxyg]f hf\$ lbP . cem a9l, cf0Pncf]!^(sf]sfof]j og]sf]dfunf0{cfbfi]ngsf/lx?áf/f
slxn\$fxl-cflbjf; l hgtfx?sf]nflu lj z]f clwsf/sf ?kdf JofVof ul/65 / o; nf0{pglx?sf d2fx?nf0{cl3 ; fg{
klfkf]s cf]f/sf] ?kdf køf]u ul/65 . sf6(; 6/sf] @))(sf] cui6 / gf]a/sf kltj]gix? ; fe/ ubf{
pbfx/0fsf nflu sxl ; dx? /fHonf0{p; sf sfgg]x?nf0{cga6wd'tfl]s agfpg bj fj lbg]; fwgsf]?kdf æs/Æ
; sngdfknt cf0Pncf]!^(sf]sfof]j og ul//x\$ 5g\ . yf? ; dx? cf0Pncf]!^(nf0{j sfnts] ; fwgsf]

ePsf]j0f6 u56\ pbfx/0fsf nflu :of^ahfsf dfcf]fbl k|t|glwx?nf0{pglx? s:tf ; jwflgs ultljwx? ul//x\$
5g\eg] ; f j t(fg Pdfn]g:]j sf] ; /sf/n]lsg æsbflk ; dod} ; ljwfg n\bj] eg] Jof\of ug]pglx?sf]
lj/n\ sfoqndsf]af/df gful/sx?nf0{ ; lrt u/fpg pglx?n]

kg; Argfs]ax; nf0{kln\$}æht xð, juL df nhfgkg]/ hftdf cfwl/t ; Ælotfnf0{5f8y' kgIcfjZostf /x\$ðf hfð lbP . To; ðlr, dxfsnl cænsf Pdfn]lhlf g]fx?n] Ifqsf b0{t/f0{lhlfxf?nf0{Ifqsf]af6L cz; 6 5bðfpg]k| udf o:t}rf; f? JoQm u/] / ; b/ klZrd Ifqsf Pdfn]g]fx?n]cfkng]bnsf]k|tfjkl't c; xdl't JoQm u/\$f]kli6 u/] . dlb ; 6]a/df Pdfn]clbIf emngy vgn bnsf]dx]bgu/df ePsf]Ps sfo]mddf pkl:yt ePsf]a]hf a]8L, bfr]f, 88]hw/f tyf srgk/sf Pdfn]lhlf g]fx?n]bnsf]y?x6 / vkt8 /fHo :yfkf ug]of]hgdf c; xdl'tsf]; zQm jStJo hf/l u/] . ; Ælotfkl't bnsf]s]bð txsf]l:yltkl't :yflgo txdf c; xdl't cGoq klg pln]o 5 . h:t}k]{Ifqdf lnda' /fi6 dIQm df]f{-Pg\$kf-df_ sf]lnda' 36s_ nf0{

ul/Psfx?n]koj]fsx?; dlf atfPsf lyP .

bz\$x?sf]k\$[t tyf pI; fxsf]:t/ Hofb}leGleGg kf0of]. pkl:yt clwsfz dfcf]fbl sfo\$tf{cyjf ; dy\$
b]vPsf]sf/0fn]koj]fsx?nf0{pkl:yt ; j{fwf/0f hgtfsf nflu 3f]ffsf]dxIj dfkg ug{c; xh ePsf]lyof].
koj]fsx?n]g]f tyf tfD; fln^a 3f]ffdf qndz]g]f/ tyf tdf^a ; dbfox?df p]n]o dfqdf pRr txsf]pI; fx
kf0Psf]lj j /0f lbP t/ sf]rnf 3f]ffdf gful/sx?sf]pI; fx dVotM sfoqndsf]rf8kj \$f]k\$[t sf]sf/0fn]a9L
b]vPsf]p]ny u/\$f 5g\ koj]f0f ul/Psf cGo 3f]ffx?df el8sf]pI; fxsf]dfqf sd b]vPsf]lyof]. du/ft
3f]ffdf j Onix?n]bz\$x?nf0{ædu/ft /f]o lhGbfjfbÆ sf]gf/fdf ; n]g u/fpg vff]bf pkl:yt sDf}xhf/d]b]
s]l bhGn]dfq ; dyGdf gf/f nufP/ k]tlqnof lbP . dwz 3f]ffdf lgisD /ldt}sf] ; Wofn] pI; flxt
; xefulx?sf] ; Wofnf0{; lhn}5f0fEf kf/\$f]lj j /0f koj]fsx?n]lbPsf 5g\ . o; cltl/Qm pkl:yt ePsf 7hf]

hgtfsf]lg/t/ rfxgnf0{a9l hf8 lb65 . ol ; a}rfxgf? sg}klg gofFk0ffnldf ; dflj i6 u/f0g ; S5gV u/f0G5 klg . ; fy}eljiosf nflu lgdf0f ug]bl/nf]cfwf/ k8fg ug{ ; S5gV ug{k5{.

sf6{ ; 06/ g8fnl ; /sf/l clwsf/lx?, /fhg]ts bnsf ; b:ox?, gful/s ; dfh ; b:ox?, cflbjf;l tyf ; ldf6ts[hgtfsf] ; u7gx?sf kl]t]glwx?, ; #f/ ; b:ox?, c6t/f060 ; dbfosf kl]t]glwx?sf ; fy} ; j {fwf/0f gful/sx?nf0{of]kl]t]hg tof/ kfg6f nflu pbf/tfk]6 vr]f] ; do / >dsf nflu w6ojfb 1fkg ug{rfxG5 . cfk;l ; xofu / ; Ddfgsf]cfzosf ; fy tk;lnsf ; 6mj x? k]tt ul/Psf]5 h;n]efjl sfo6f nflu pkofu] 5nkmsf abfx? k8fg u5g\6g]cfzf /flvPsf]5 .

- :yflgo txdF Ps lgiklf / ; xl r]gf cleofg ; #fng u/ . ; 3lotfaf/]lgiklf tyf ; xl ; r'gf k8fg ug6f nflu Ps lgiklf tyf ; xl hfgsf/l cleofg gful/sx?nf0{hfgsf/l lbg tyf pglx?sf e0 :ki6 kfg]Ps ; sf/flds v88snf]xG5 . lj s]b6/of h:t} ; 3lotfsf kn0bfx?df hf8x? lb0g' kb6 hasl lj efhg / 66ah:tf ax't lr6tfx?nf0{60g ug{k0f; x? ul/g' k5{. o; cl3 g}lgjff{g cfofu]n}k0fu u/h:t}; fdbilos g6s cyjf gful/s lzlf :j o;} sh:tf ; fdf6o k0f; x?nf0{a9jf lbgkb6 .
- gful/snf0{clxn]Dd xfl; n ul/Psf]kult tyf ; ljwfg; efleq hf/l ax; sf]hfgsf/l lbg ; jwflgs klqnofaf/] cfwf/e't ; r'gnf0{ax0/ ?kdf k]f/k]f/ u/ . :yflgo txdF ; jwflgs klqnofaf/]hfgsf/l yf]}dfq klu/x6f]5 . /]Bof]kn0g sfo6ndx?, ; fj h]gs ax; ; ; fdbilos g6s cyjf gful/s lzlf :j o;} sh:tf ; fdf6o k0f; x?nf0{a9jf l b0gk5{.
- gof" ; ljwfgn]hgtfsf]b]gs hljgnf0{kfg]c; /sf]hfgsf/l lbg]/ ljutsf]hg; Dks{sfo6ndaf6 c]Psf ; 6mj x?nf0{; d6g]ul/ ; ljwfgsf]d:of]dfly Ps jf:t]js k/fdz{sfo6nd ; #fng u/ . ; ljwfgnf0{g8fnl hgtfn]:jlsf/ u/6f] ; lglZrt ug{ ; ljwfg; ef gful/ssf 0R5f tyf cfsf]ffx?nf0{ ; Dafu]g ug{tof/ xg}k5{. ; fj h]gs k/fdz6] ; ljwfg; efnf0{pglx?sf]clxn]Ddsf]sfo{tyf gofF ; ljwfgdf ; dflxt xg ; Sg]Joj:yfx?af/]hf hfgsf/l lbg /fd]cj ; / k8fg ub6 . ; fdf]hs d-rx? tyf ; efs]sf a]sx?h:tf ; fdf6o k4ltsf ; fy;fy}nllft ; dxh:tf klqnofj4 k4ltx?nf0{a9jf lbg' k5{. ; ljwfg; efn]clt kl]j lws, uxg z]fs ; lksf]cfjZostf xg]cyjf g8fnldf dfq ePsf hfgsf/lx? k8fg gug]h:tf o; cl3sf k/fdz{c]lwaf6 c]Psf kf7x?nf0{; d6g] ; lglZrt ug{k5{. bftfx?n} o; nf0{ c]knyf] ; xfotfsf] zt{ agfpgk5{/ k/fdz{k]qnofsf] k6fj sfl/tfnf0{ a]4 ug{ ; ljwfg; ef; 6 sid ug{hf/l /flgk5{.
- c]knyf]dfusf]p7fg ug{zfl6tk0f{tyf khftfl6qs dflbdsf]k0fu ul//x6f cflbjf;l tyf ; ldf6ts[; dxx?; 6 jftf{ug]k0f; x?sf]j 4 u/ . gofF; ljwfgsf]j 6t :jlsf/flQmsf nflu ; jwflgs klqnofaf]/x6f cflbjf;l tyf ; ldf6ts[; dxx?n] p7fPsf d2fx?nf0{ ; ljwfg; efa]f/ :jlsf/ ul/g' k5{. lj ifoj :tsf dh d2fx?df knmbfol ax; rnfpg k]l] ; fxg lbg ol ; dxx?nf0{]ftf0f ; 6lg ug]k0f; x? ul/gk5{. ; 3lotf; 6 ; Dal6wt d2fx?df wf/0ffx? ; f6f; f6 ug]Ps dfu{ ; a}dV0 /fhg]ts bnsf j]l/i7 g]fx? tyf klfk]fs ; dxsf kl]t]glwx?sf] ; xeflutf /x6f]æ; /f6f/jfnfx?sf] ; Dd]hgæ xG5 . c6t/f060 ; dbfon]klg knmbfol jftf?nf0{ ; xofu] k8ofpg :yflgo txdF ; ljwfg; ef ; b:ox? Pj + cflbjf;l tyf ; ldf6ts[; dxx?; 6 sfo6fnfx? cfof]hgf ug]kn]l6fg lbgkb6 .